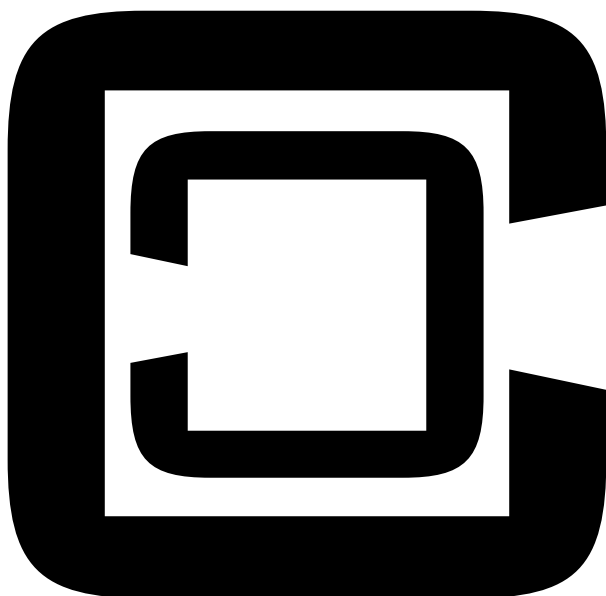


CLIPPERCREEK, INC.  
INFRASTRUCTURE INNOVANTE  
POUR LES VÉHICULES  
ÉLECTRIQUES ET HYBRIDES



Manuel d'utilisation



Modèle CS Triphasé

## **REMARQUE**

Ce manuel d'utilisation comprend les informations les plus récentes au moment de l'impression. ClipperCreek, Inc. se réserve le droit de modifier ce produit sans avertissement préalable. Toute modification apportée à ce produit par un tiers autre qu'un établissement autorisé peut entraîner une annulation de la garantie sur ce produit.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de ce produit, veuillez contacter votre représentant du service client spécifié dans la rubrique Support Client de ce manuel.

**Pour télécharger ou consulter la dernière version de ce manuel, rendez-vous sur notre site internet  
<https://www.clippercreek.com/3-phase>**

---

# SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	
Recommandations de sécurité.....	5
INFORMATIONS FCC .....	6
FONCTIONNEMENT .....	7
Façade .....	7
En cas de difficulté.....	8
CARACTÉRISTIQUES .....	9
Système de protection individuelle.....	9
Circuit de contrôle de la terre.....	9
Réenclenchement automatique .....	9
Charge en heures creuses .....	9
Désensibilisation de la protection maximum de courant terre..	10
Indication erreur externe .....	10
Courant de maintenance.....	10
PROCÉDURES DE MONTAGE.....	12
INSTALLATION - CÂBLAGE .....	14
Connexions en triangle .....	14
Connexions en étoile.....	15
Fermeture cachée de la façade .....	16
Connexions de service .....	17
Tests après installation .....	18
CONNEXIONS DE SERVICE OPTIONNELLES .....	19
Entrées de gestion de la charge.....	19
Sorties relais.....	19
POUR LE TECHNICIEN DE SERVICE .....	20
MAINTENANCE .....	23
SERVICE CLIENT .....	24
SPÉCIFICATIONS POUR LE CS triphasé .....	25
INFORMATIONS DE GARANTIE.....	27

## ILLUSTRATIONS

### Schémas

1. Façade du CS triphasé.....	7
2. Modèle d'installation du CS triphasé.....	12
3. Montage mural du CS triphasé.....	13
4. Connexions en triangle.....	14
5. Connexions en étoile.....	15
6. Fermeture cachée de la façade.....	16
7. Schéma de câblage chargement en triphasé.....	17
8. Bornier quatre voies.....	19
9. Schéma de câblage pour chargement du véhicule en triphasé ...	22

### Tableaux

1. Indicateurs de la façade.....	8
2. LEDs de diagnostic de l'ordinateur.....	21

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire attentivement ces instructions et les instructions de mise en charge du manuel de votre véhicule avant de mettre en charge votre véhicule électrique.

On peut voir les symboles suivants dans ce manuel ou sur des étiquettes fixées sur les bornes de recharge :

**REMARQUE** *Ceci signifie que vous devez faire particulièrement attention.* Les remarques contiennent des suggestions très utiles.



**ATTENTION :** *Ce symbole signifie que vous devez être prudent.* Vous pouvez éventuellement faire quelque chose qui pourrait causer des dommages à l'équipement.



**AVERTISSEMENT :** *Ce symbole signifie danger.* Vous êtes dans une situation qui pourrait causer des blessures corporelles. Avant de travailler sur un équipement électrique, prenez conscience des dangers liés aux circuits électriques et des pratiques courantes de prévention des accidents.

### Recommandations de sécurité

- Utilisez cette borne de recharge uniquement sur les véhicules électriques équipés d'un port de recharge. Consultez le manuel du véhicule afin de déterminer si le véhicule est équipé du bon port de recharge.
- Assurez-vous que le câble de recharge de la borne soit bien positionné de telle sorte qu'il ne soit pas piétiné, que personne ne trébuchera dessus ou qu'il ne soit pas endommagé de quelque façon.
- Ce produit ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse changer par lui-même. Consultez la rubrique Service Client de ce manuel pour plus d'informations. N'essayez pas de réparer ou d'entretenir la borne de recharge vous-même.



**ATTENTION :** Couper l'alimentation d'entrée de votre borne de recharge sur le panneau du disjoncteur avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

- Ne faites pas fonctionner votre borne ou le câble de recharge s'il est physiquement ouvert, fissuré, effiloché, ou tout autre dommage visible. Consultez la rubrique Service Client de ce manuel pour obtenir des informations sur le représentant du service dans votre région.

## INFORMATIONS FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas entraîner des interférences nuisibles, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences causées par un fonctionnement inattendu.

Ce produit a été conçu pour protéger contre les interférences radioélectriques (Radio Frequency Interference). Cependant, certains cas d'interférences causées par des signaux radio à haute puissance ou des équipements radioélectriques proches (tels que des téléphones numériques, des équipements de communication à radiofréquence, etc.) ont été observés et peuvent altérer le fonctionnement.

Si vous suspectez une interférence sur votre borne de chargement, nous vous suggérons de suivre les étapes suivantes avant de contacter le service client de ClipperCreek :

1. Réorientez ou bougez les appareils électriques proches pendant la période de charge.
2. Éteignez les appareils électriques proches pendant la période de charge.



**ATTENTION :** Toute modification effectuée sur ce produit, à l'exception de celles apportées par un service autorisé, peut annuler la conformité FCC.

## FONCTIONNEMENT

La borne de chargement CS triphasée est une borne de chargement qui fournit à l'utilisateur d'un véhicule électrique (EV) un lien facile à utiliser en toute sécurité entre le réseau électrique et le véhicule.

### *Schéma 1. La façade du CS 3 triphasé*



Décrochez le connecteur de charge et branchez-le dans le port de charge du véhicule. S'il existe un loquet mécanique qui maintient le connecteur en place pendant la charge, assurez-vous d'avoir bien entendu le "clic" signalant la bonne mise en place du connecteur de charge. Normalement, le véhicule devrait demander immédiatement une charge, puis le voyant vert CHARGING doit s'allumer et la charge commencera alors. La mise en charge du véhicule durant la nuit est la façon la plus aisée de s'assurer que celui-ci sera complètement chargé le lendemain.

Si la charge du véhicule est terminée, le voyant vert "Charging" s'éteindra alors. Retirez le câble et le véhicule est prêt à être utilisé. Si la charge est encore en cours, appuyez d'abord sur le bouton qui se trouve sur la façade du CS triphasé. Le voyant «charging» clignotera alors. Vous pouvez à présent retirer le connecteur.

### Façade

La façade comprend un voyant VERT et un voyant ROUGE qui indiquent le statut du CS triphasé. Veuillez consulter le **Tableau 1** pour connaître le statut de votre borne de charge.

**Tableau 1. Indicateurs de la façade**

(Green) CHARGING	(Red) PROTECTION	Statut du CS triphasé
OFF	OFF	Vehicle not connected, or vehicle not requesting charge.
ON	OFF	Vehicle is charging.
OFF	ON	The ground fault is tripped, the ground is missing, or service is required.
ON	ON	There is a problem on the vehicle.
blink	OFF	Charging was interrupted by the User - or - disabled by external Timer - or - unit is in Cold Load Pickup.

### En cas de difficulté

ClipperCreek reconnaît que cette borne de chargement sera essentielle pour charger un véhicule électrique pour des besoins de transports quotidiens. Par conséquent, tous les efforts possibles seront mis en œuvre pour remettre en fonction le service si jamais ne celui-ci venait à poser problème.

Dans l'éventualité d'un problème, le chargement s'arrêtera et le voyant rouge de PROTECTION s'allumera. Si ceci arrive, veuillez essayer les deux étapes ci-dessous avant de contacter un représentant du service client.

1. Retirez le connecteur de la prise de la voiture. Il se peut que le voyant rouge PROTECTION s'éteigne. S'il s'éteint effectivement, rebranchez le connecteur au véhicule, et vérifiez que la charge commence correctement.
2. Si le voyant rouge PROTECTION ne s'éteint pas lorsque vous débranchez le connecteur, assurez-vous que le connecteur soit bien débranché de la prise du véhicule et coupez l'alimentation au disjoncteur du CS triphasé. Attendez quelques secondes et remettez le courant au disjoncteur. Rebranchez le câble sur le véhicule. La charge devrait reprendre normalement.

Si la charge ne reprend pas, ou si le voyant rouge PROTECTION s'allume, contactez un représentant du service client au 1-877-694-4194. Les informations obtenues grâce aux étapes ci-dessus aideront le représentant à diagnostiquer le problème et à remettre en marche le CS triphasé aussi vite que possible.



## CARACTÉRISTIQUES

Les caractéristiques suivantes sont supportées par le CS triphasé :

**Système de protection individuelle :** Protection contre les défauts à la Terre avec auto-évaluation et réenclenchement automatique, aucun redémarrage ou test manuel n'est nécessaire.

**Circuit de contrôle de la Terre :** Vérifie en continu la présence d'une connexion de sécurité à la Terre.

**Réenclenchement automatique :** Si un problème interrompt la charge, l'unité effacera automatiquement toutes les indications d'erreur après 5 minutes, et essaiera à nouveau de commencer la charge. Cette caractéristique permet de s'assurer que le véhicule sera bien chargé et prêt à être utilisé en cas de besoin. Si le problème est détecté immédiatement pour la seconde fois, l'unité attendra à nouveau 5 minutes avant d'essayer à nouveau. Cette procédure se répètera plusieurs fois, après quoi le courant sera coupé et aucune autre tentative ne sera effectuée. Le voyant rouge PROTECTION de la façade s'allumera. Les indications de problèmes temporaires tels que les défauts à la Terre ou les surtensions peuvent être réglées automatiquement sans la nécessité qu'un utilisateur ne redémarre manuellement la charge.

**Charge en heures creuses :** Un programmeur externe doit être installé pour cette fonction (acheté séparément). Le fournisseur local peut installer un compteur spécifique. De nombreux fournisseurs prévoient de proposer des tarifs bas aux propriétaires de véhicule électrique qui chargent tard dans la soirée. Si vous installez un programmeur, il est inutile d'attendre jusqu'à la fin de soirée pour brancher votre CS triphasé au véhicule. Même si le véhicule pourrait demander une charge immédiatement, le programmeur demandera au CS triphasé de retarder la charge jusqu'aux heures creuses durant lesquelles les fournisseurs ont une demande plus faible. Avec cette fonction, le voyant vert CHARGING clignotera pendant que le véhicule attendra que le programmeur autorise la charge. Si vous souhaitez obtenir cette fonction, contactez votre fournisseur local afin de vous assurer

que ce type de compteur est disponible avant de faire installer le programmeur. Vous pouvez trouver les informations techniques pour connecter le programmeur au CS triphasé dans la rubrique **Entrées de Gestion de Charge page 19** de ce manuel.

### **Désensibilisation de la protection maximum de courant**

**terre :** Cette fonction est intégrée dans le CS triphasé, mais elle n'apparaîtra seulement en cas de coupure de courant pendant une mise en charge. Si le connecteur de charge est encore branché sur le véhicule au moment du retour du courant, le voyant vert CHARGING clignotera et l'unité n'alimentera pas le câble pendant un temps allant de 2 à 12 minutes. Ceci sert à éviter un pic de la demande d'électricité sur le réseau au moment du retour du courant, en permettant aux bornes de chargement de la zone de tirer du courant les uns après les autres de manière aléatoire plutôt que toutes en même temps.

**REMARQUE** Le véhicule ne nécessite aucune attention particulière après une coupure de courant. Le CS triphasé redémarrera automatiquement la charge une fois le courant rétabli.

**Indication d'erreur externe :** Si le voyant rouge PROTECTION s'allume, un relais sur le panneau effectuera une coupure du circuit qui peut être utilisée pour indiquer à distance l'existence d'un problème. Un parc automobile, par exemple, pourrait utiliser cette fonction afin d'éclairer un voyant ou faire sonner dans le bureau principal afin d'indiquer qu'un véhicule rencontre des problèmes de charge. Cet avertissement permet de s'assurer que chaque véhicule sera bien chargé et prêt à être utilisé.

**Courant de Maintenance :** Si l'unité est paramétrée pour une charge en heures creuses comme décrit ci-dessus, alors un courant de charge ne pourra être obtenu par le véhicule en dehors des heures creuses. Cependant, le CS triphasé peut être paramétré pour autoriser une quantité de courant minimale en attendant que le programmeur permette une charge normale. Ceci est appelé **Courant de Maintenance**, il est utilisé pour tout besoin d'électricité pour le véhicule, sauf la mise en charge des batteries

principales. Par exemple, cela peut servir à préchauffer l'habitacle de la voiture, ou à maintenir la batterie supplémentaire pleine. Comme dans le mode heures creuses cité ci-dessus, le voyant vert CHARGING clignotera si le véhicule est connecté et en attente de la permission de charge de la part du programmeur. Le contacteur se fermera immédiatement afin de fournir cette petite quantité de courant, mais les batteries principales ne seront pas mises en charge.

Cette fonction **Courant de Maintenance** peut être sélectionnée en connectant le câble de contrôle du programmeur à la prise High/Low sur le bornier terminal 4 voies.

La connexion sur la prise High/Off coupera toute l'alimentation du véhicule jusqu'au début des heures creuses. Pour identifier la bonne prise, consultez le schéma de câblage du CS triphasé **page 17** de ce manuel. Les deux autres prises du bornier terminal sont des contacts relais pour l'indicateur externe.

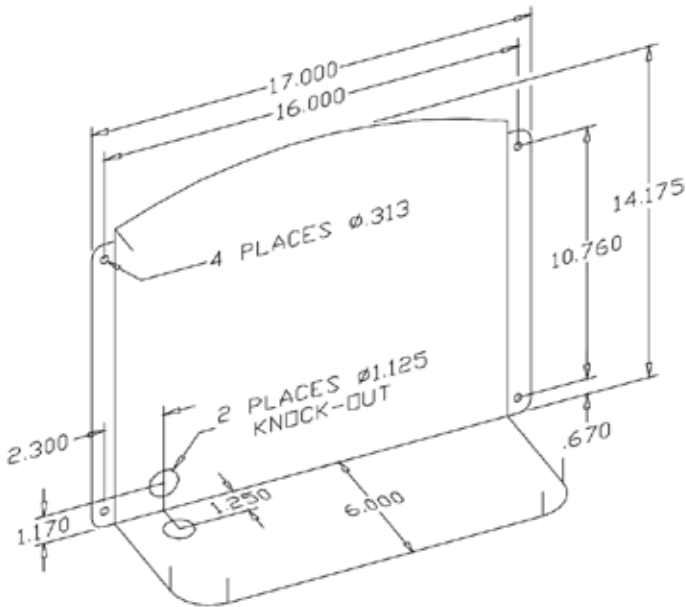
En résumé, pour utiliser au mieux la fonction **Courant de Maintenance** :

1. Faites installer un compteur de temps d'utilisation par votre fournisseur.
2. Installez un programmeur pour permettre au CS triphasé de charger uniquement pendant les heures creuses.
3. Branchez le câble de contrôle sur la prise High/Low Pin sur le bornier terminal.

## PROCÉDURES DE MONTAGE

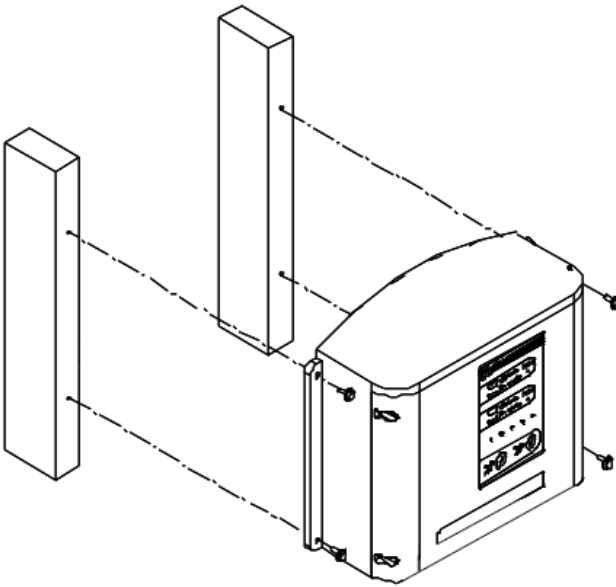
1. Repérez la position de montage mural de l'EVSE :
  - Positionnez le bas du boîtier de l'EVSE à 96,5 cm du sol.
  - Les trous de montage sont espacés de 40,6 cm afin de pouvoir se loger dans tout type de mur.
  - S'il n'y a pas de structure solide dans le mur pour supporter le poids de l'EVSE, veuillez trouver une solution de montage alternative.

*Schéma 2. Modèle d'installation du CS triphasé*



2. Retirez l'entrée défonçable de l'EVSE, passez l'alimentation par le trou, puis connectez le câble d'alimentation.
3. Utilisez un kit de fixation ou équivalent si vous fixez l'EVSE sur un mur.
4. Fixez l'EVSE sur l'ossature du mur en utilisant quatre tirefonds (4)  $\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{2}$ ".
5. Une fois le montage terminé, continuez l'installation en consultant les Instructions de câblage **Page 14**.

***Schéma 3. Montage mural du CS triphasé***



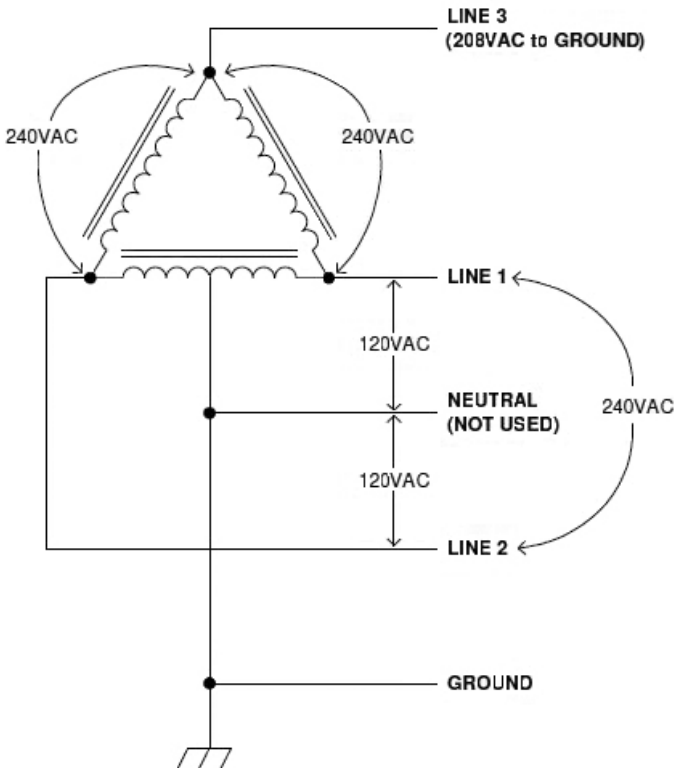
## INSTALLATION - CÂBLAGE

### Connexions en triangle

Cette EVSE est configurée pour une utilisation avec une alimentation triphasée. Des connexions en triangle ou en étoile sont possibles. Les connexions en triangle doivent être effectuées d'une manière spécifique, en suivant les indications suivantes :

1. Un pôle **DOIT ÊTRE CONNECTÉ À LA PRISE MÉDIANE**. Cette prise médiane doit être connectée à la **TERRE** à un endroit dans le système.
2. **La LIGNE 1 et La LIGNE 2** doivent être tirées depuis les phases de chaque côté de la prise médiane. Ceci fournit un courant de 120 Volts c.a A LA TERRE pour chaque ligne, la **LIGNE 1** et la **LIGNE 2**.
3. **La LIGNE 3** est tirée depuis la phase "dard" 208 Volts c.a. Consultez le **schéma 4**.

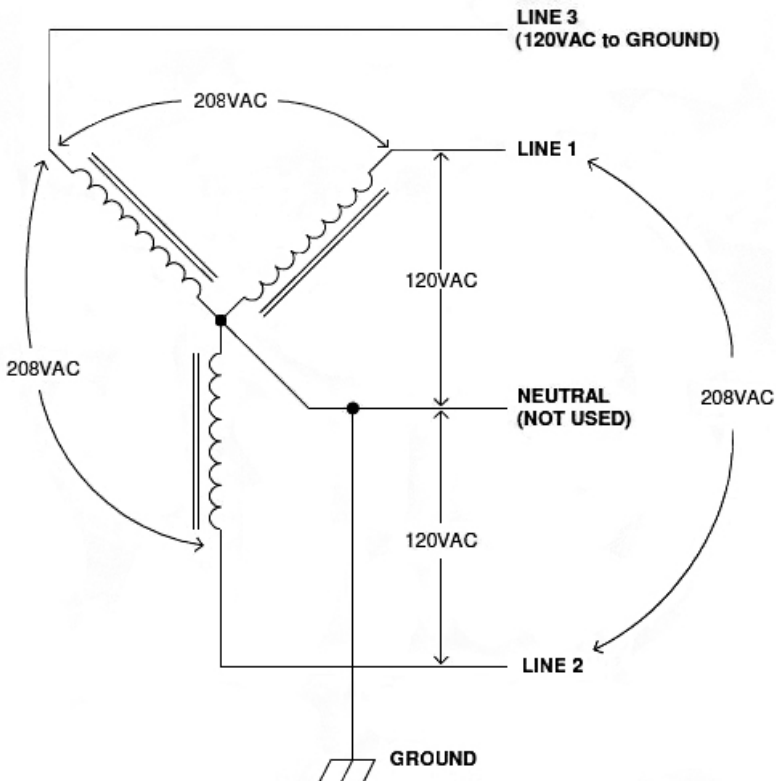
### Schéma 4. Connexions en triangle



## Connexions en étoile

Des connexions de transformateur en étoile nécessitent que la phase neutre soit connectée à la **TERRE** quelque part dans le système. Les phases des **LIGNE 1**, **LIGNE 2**, et **LIGNE 3** devraient toutes être à 120 Volts a.c par rapport à la **TERRE**. Consultez le **schéma 5**.

*Schéma 5. Connexions en étoile*

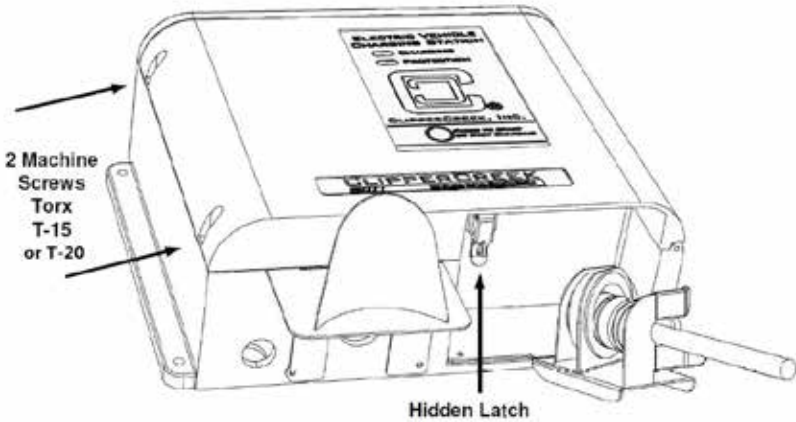


## Fermeture cachée de la façade

Pour ouvrir le boîtier, suivez les indications suivantes :

1. Dévissez les deux (2) vis sur le bord gauche du couvercle du boîtier.
2. Soulevez le loquet cache sous le boîtier dans le compartiment du connecteur.

*Schéma 6. Fermeture cachée de la façade*

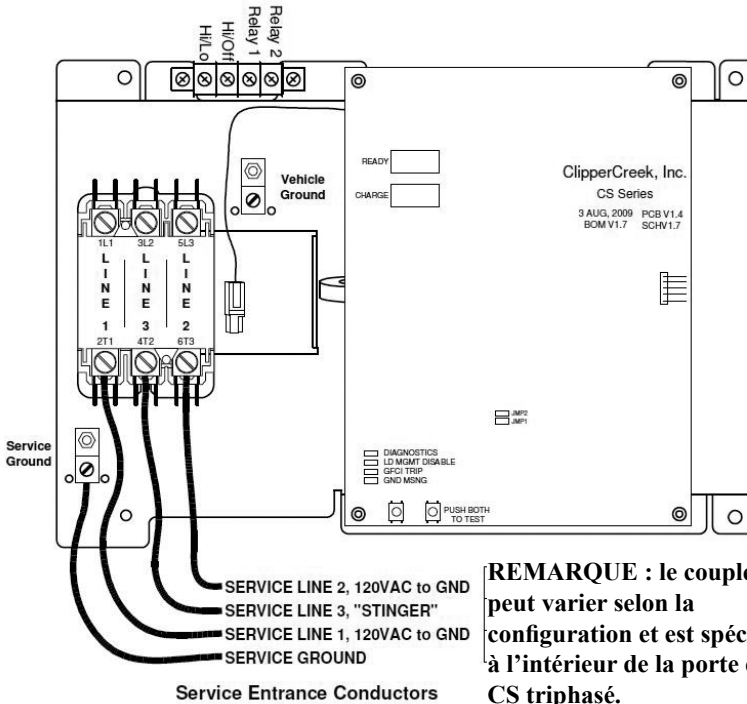


REMARQUE : Une clé Torx T15 ou T20 sera nécessaire pour ouvrir la porte.



## Connexions de service

### Schéma 7. Schéma de câblage pour une charge en triphasé.



- La **TERRE** devrait être connectée à la cosse de service de terre située dans le coin en bas à gauche du châssis.
- La **LIGNE 1** 120 Volts c.a devrait être connectée au contacteur le plus à gauche étiqueté “2T1.”
- La **LIGNE 3** 120 Volts c.a ou 208Volt c.a “Dard” devrait être connectée au contacteur central étiqueté “4T2.”
- La **LIGNE 2** 120 Volts c.a devrait être connectée au contacteur le plus à droite étiqueté “6T3.”
- Le CS triphasé requiert un circuit triphasé dédié de 208/240Volt CA 50/60Hz, avec son propre disjoncteur triphasé dédié.
- N'utilisez pas de disjoncteur GFCI avec le CS triphasé. Le CS triphasé contient un circuit de protection individuelle spécialement conçu pour une utilisation avec des véhicules électriques.

- Il faut seulement quatre câbles pour câbler le CS triphasé (Ligne 1, Ligne 2, Ligne 3, et Terre) comme montré dans le **Schéma 7**. Câblez l'unité depuis le panneau électrique en utilisant des câbles de taille appropriée en fonction des normes électriques locales. Le disjoncteur devrait être choisi en fonction du courant utilisé. Réduire un disjoncteur triphasé 20 % en continu permet 80 % de courant en continu. Par exemple, réduire un disjoncteur triphasé de 80 A à 20 % en continu permet 64 A de courant en continu.
- Les trois phases (Ligne 1, Ligne 2, & Ligne 3) se terminent du côté de l'entrée du contacteur, comme montré sur le **Schéma 7**. La Terre se termine sur la borne Terre en bas du châssis intérieur.
- Faites attention de ne pas endommager le panneau de contrôle en retirant les entrées défonçables, en fixant les câbles ou en câblant les conducteurs sur le contacteur.

### Tests après installation

- Ouvrez l'alimentation, puis vérifiez que seul le voyant LED Diagnostic clignote sur le panneau. S'il ne clignote pas, le panneau pourrait être défectueux.
- Les boutons de test de charge sur le panneau simulent une connexion à un véhicule. Poussez et maintenez les deux boutons de test de charge enfoncés en même temps. Le contacteur devrait se fermer, puis le voyant vert CHARGING devrait s'éclairer.
- Si un véhicule est disponible, connectez le Cs triphasé au véhicule et vérifiez que le contacteur se ferme bien et que le voyant vert CHARGING s'éclaire.

**L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

## CONNEXIONS DE SERVICE OPTIONNELLES

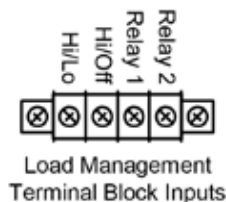
### Entrées de gestion de charge :

Si l'unité a été configurée pour la charge en heures creuses, le voyant vert CHARGING pourrait clignoter une fois le câble branché, et il se peut que le contacteur ne se ferme pas. Ceci signifie qu'un programmeur, ou un autre appareil, a été connecté sur l'entrée de gestion de la charge, et la charge ne commencera donc pas avant une heure programmée, éventuellement plus tard en soirée lorsque le coût de l'électricité est plus intéressant. Pour passer outre cette option et commencer la charge immédiatement, appuyez sur le bouton Start/Stop.

Après avoir appuyé sur le bouton Start/Stop, la charge s'arrêtera et redémarrera successivement. Le bouton ne démarrera pas une charge à moins que le câble soit branché et que le véhicule demande cette charge.

Il y a deux entrées de gestion de la charge, étiquetées High/Low et High/Off, sur un bornier comme montré sur le **Schéma 8** ci-dessous. La mise à la terre de High/Off va complètement étripiquer la charge jusqu'à ce celle-ci soit enlevée. La mise à la terre de High/Low dira au CS triphasé d'envoyer un signal au véhicule l'informant de ne pas se charger, mais de plutôt tirer un courant minimum pour les utilisations auxiliaires telles que le refroidissement des batteries, ou pour préchauffer le véhicule tôt le matin.

### *Schéma 8. Bornier à quatre voies*



### Sortie relais :

Les deux bornes étiquetées Relay 1 & 2 sont des contacts secs qui sont normalement ouverts. Si le voyant Protection s'éclaire, ou si un autre problème interne est détecté par l'ordinateur du CS triphasé, ces contacts se fermeront. Ceci peut être utilisé pour alimenter un indicateur à distance qui avertira l'utilisateur de l'existence d'un problème, lui donnant ainsi la possibilité de régler ce problème et donc de s'assurer que le véhicule sera bien chargé en cas de besoin.

## **POUR LE TECHNICIEN DE SERVICE**

Il y a quatre petites LEDs sur le panneau de contrôle qui vous aideront à diagnostiquer des problèmes rencontrés :

**Diagnostic :** C'est le "moteur" du système. Si la LED clignote doucement, le système n'a alors pas détecté de problème. Si elle est éclairée mais ne clignote pas, le panneau est alors défectueux. Si la LED ne clignote pas doucement, alors soit il n'y a pas de courant, soit le panneau est défectueux.

Pour tester le système, appuyez et maintenez enfoncé les deux boutons de charge en même temps. Si le contacteur se ferme, le CS triphasé fonctionne alors normalement. Si un véhicule est disponible, connectez le câble de charge. Le contacteur devrait se fermer. Si ce n'est pas le cas, alors soit le câble est défectueux, soit la prise, ou alors le véhicule ne demande pas de charge.

Si le CS triphasé détecte un problème interne, la LED Diagnostic clignotera plus vite. Une des autres LEDs peut éventuellement s'allumer et indiquer la nature du problème, comme un circuit de défaut à la terre inopérant ou un défaut de terre.

**Désactivation de la gestion de la charge :** s'enclenche, en tandem avec une LED Diagnostic qui clignote doucement, quand la désensibilisation de la protection maximum de courant terre ou le mode programmeur externe sont activés. Ce n'est pas un mode échec, mais plutôt un indicateur de statut. La LED verte Charge sur la façade clignotera. Le câble du CS triphasé doit être connecté à un véhicule pour que cette LED clignote. Elle restera éteinte si le câble n'est pas connecté.

**Disjoncteur de Fuite à la terre :** S'allume quand l'unité détecte un défaut de terre. Lorsque ce défaut arrive, le contacteur s'ouvre, et le voyant rouge PROTECTION sur la façade s'allumera. La LED Diagnostic clignotera plus vite. Le système attend alors 5 minutes après avoir détecté le défaut, puis tente automatiquement une récupération. Après plusieurs tentatives, il restera en mode Protection.

Si une erreur de défaut de terre ou de connexion EV a été détectée :

1. Débranchez le connecteur EV du véhicule.
2. Inspectez le connecteur et le port de charge du véhicule.  
Assurez-vous qu'ils sont propres et en état de fonctionnement.
3. Reconnectez le connecteur au véhicule. Si l'erreur persiste, il se pourrait qu'il y ait un problème au niveau du véhicule.
4. Consultez le manuel du véhicule pour trouver les instructions sur l'inspection et le nettoyage du port de charge.
5. Rebranchez le connecteur EV sur le véhicule.
6. Si l'erreur est toujours détectée, contactez votre service client pour obtenir de l'aide.

**Ground Missing** : s'allume quand l'unité a détecté un défaut de terre. Le CS triphasé ne fermera pas le contacteur tant qu'une bonne terre n'aura pas été connectée. Le voyant rouge PROTECTION s'allumera et la LED diagnostique clignotera plus rapidement.

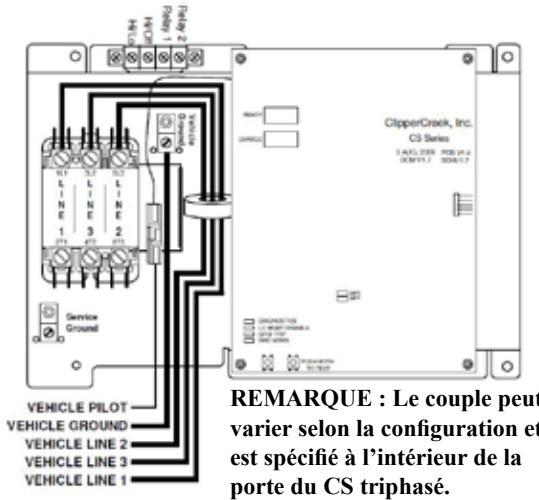
**REMARQUE** Si un défaut de terre est détecté, l'alimentation devrait être coupée avant de reconnecter à la terre. Si la terre est connectée sans avoir coupé l'alimentation, il faudra attendre 5 minutes pour que le CS triphasé efface l'erreur de défaut de terre. Le **Tableau 2** ci-dessous illustre les informations qui peuvent être obtenues sur le tableau de contrôle à LEDs.

**Tableau 2. LEDs de diagnostic du tableau de contrôle**

Status	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
	Diagnostic Blink Rate	Load Mgmt Disable	GFCI Trip	Ground Missing
Normal Operation	slow	--	--	--
Charging	slow	--	--	--
Charge Disabled	slow	ON	--	--
CCID Trip	fast	--	ON	--
Ground Missing	fast	--	--	ON
Service Required	fast	--	--	--

Remarque : Le symbole A (-- ) indique que la LED est éteinte.

**Schéma 9. Schéma de câblage du véhicule pour une charge triphasée**



**Changement de câble ou remplacement :**

- Au moment de connecter le câble de sortie, vérifiez que les deux conducteurs 20V AC (**LIGNE 1** et **LIGNE 2**) et le conducteur de la **LIGNE 3** passent tous dans la bobine CCID comme décrit sur le **Schéma 9**.
- Le conducteur de **TERRE** devrait aller sur la cosse de terre du véhicule située près de la paroi arrière du châssis et ne doit **PAS** passer dans la bobine CCID.
- Connectez la ligne **PILOTE** au petit connecteur bleu Anderson. La ligne pilote ne doit pas passer dans la bobine **CCID**.

Une fois les conducteurs connectés, le disjoncteur peut être allumé afin d'alimenter l'unité. Une fois l'alimentation ouverte, l'unité effectuera une séquence d'autotest durant laquelle elle va tester la bobine CCID, le contrôleur de terre, et d'autres circuits internes. La LED Diagnostic dans le coin en bas à gauche du tableau clignotera alors. L'unité est prête à être utilisée. Le branchement du connecteur de charge du véhicule devrait lancer une séquence qui fermera le contacteur, et la charge commencera. L'unité peut être testée sans branchement sur un véhicule. Appuyez simplement et maintenez enfoncés les deux boutons **CHARGE TEST** en même temps et mesurez la sortie du connecteur de charge avec un voltmètre digital.

## MAINTENANCE

Le CS triphasé ne requiert pas de maintenance périodique autre qu'un nettoyage occasionnel.



**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'électrocution ou d'endommagement de l'équipement, n'utilisez aucun liquide durant le nettoyage.

1. Éteignez l'EVSE au disjoncteur avant de commencer le nettoyage.
2. Nettoyez l'EVSE à l'aide d'un tissu légèrement humide et d'un détergent doux. Ne jamais utiliser de tampon abrasif, de poudre à récurer ou tout autre solvant inflammable tel que de l'alcool ou du benzène.

## **SERVICE CLIENT**

Appelez votre représentant ClipperCreek, Inc. à n'importe quel moment, 24 h/24, au 877-694-4194. **VEUILLEZ PRENDRE AVEC VOUS LE NUMÉRO DU MODELÉ ET LE NUMÉRO DE SÉRIE POUR CET APPEL.** Cette information est imprimée sur l'étiquette qui se trouve sur le côté du boîtier. Si votre appel est effectué après les horaires de bureau ou pendant le week-end, veuillez laisser votre nom, votre numéro de téléphone, le numéro de série de votre appareil ainsi qu'une courte description du problème rencontré. Un représentant vous rappellera le plus rapidement possible.

**Numéro du service  
client ici**



# SPÉCIFICATIONS POUR LE CS triphasé

## Alimentation d'entrée – Entrée de service

**Voltage & câblage :** 208V AC triphasé, **en étoile** – Utiliser les trois phases et la terre.  
 240V AC triphasé, **en triangle** – Prise médiane sur une borne, contacteur L1 et L2, le “dard” doit se connecter sur la position centrale du contacteur. L1 et L2 doivent avoir une tension de 120V AC à la terre; le “dard” doit avoir une tension de 208V AC à la terre.

**Voltage :** 185V AC à 264V AC

**Fréquence :** 50/60 Hz

**CCID :** 20 mA

**Courant et alimentation de sortie** à 240 V

<b>Triphasé</b>	<b>Disjoncteur</b>	<b>Courant maxi</b>	<b>Alimentation de sortie maxi</b>
CS-20-3	20A	16A	6,7 kW
CS-25-3	25A	20A	8,3 kW
CS-30-3	30A	24A	10,0 kW
CS-40-3	40A	32A	13,3 kW
CS-50-3	50A	40A	16,6 kW
CS-60-3	60A	48A	20,0 kW
CS-70-3	70A	56A	23,2 kW
CS-80-3	80A	64A	26,6 kW
CS-90-3	90A	72A	29,9 kW
CS-100-3	100A	80A	33,2 kW

## **Dimensions :**

Hauteur 304 mm (12in)

Largeur 457 mm (18in)

Profondeur 203 mm (8in)

**Couleur :** Gris

**Longueur de câble :** environ 7,6 m (25ft)

**Poids (sans le câble)** 16.5 kg (36 lbs)

**Environnement**

**Température de fonctionnement.** -30 °C à +40 °C

**Classification NEMA:** NEMA 4 – utilisation en extérieur, étanche.

**Connexion du programmeur :** Mettre à la terre pour désactiver la charge, laisser ouvert pour charger, 12 volts résistance 1K sur circuit ouvert, collecteur 12mA (à la terre).

**Contacts relais erreur :** Contact sec, 24V AC/DC maxi, courant 5A maxi, fermé en cas d'erreur.

**Approbations :** ETL, cETL Listed, FCC Partie 15 Classe B

## INFORMATION DE GARNATIE

### GARANTIE LIMITÉE – EVSE MODELE CS Triphasé

ClipperCreek, Inc.  
11850 Kemper Road • Auburn, California 95603  
877-694-4194  
clippercreek.com

ClipperCreek fournira la garantie suivante en ce qui concerne les produits, les représentants, les sous-représentants et leurs clients :

#### **Garantie 1 an pièces et main-d'œuvre**

ClipperCreek, Inc. garantie ce produit sans défaut de pièces ni de fabrication. La période de garantie commence à la date d'installation (première utilisation). La date d'installation du produit doit être en évidence et communiquée à ClipperCreek via la carte d'enregistrement de la garantie (ou son équivalent). La carte d'enregistrement de la garantie doit être remplie en totalité et correctement, et retournée à ClipperCreek dans les 30 jours qui suivent l'installation, la date d'installation du produit doit avoir lieu dans les 6 mois qui suivent son achat. Si une date d'installation d'un produit n'est pas communiquée à ClipperCreek comme expliqué ci-dessus, la date d'achat du produit servira alors de date de départ de la garantie.

Si ce produit présente un défaut matériel ou de fabrication durant la période de garantie, ClipperCreek procédera, selon la situation, à une réparation ou au remplacement du produit. Les pièces de remplacement peuvent être soit neuves ou reconditionnées. Cette garantie limitée ne couvre pas des pièces ou des services à fournir pour réparer un dommage causé suite à une mauvaise installation ou utilisation, comprenant mais ne se limitant pas à : de mauvaises connexions avec des périphériques, des défauts électriques externes, un accident, un sinistre, une mauvaise utilisation, un abus ou des modifications effectuées sur le produit sans accord écrit de ClipperCreek. Tout service de réparation en dehors de la sphère de cette garantie sera selon les tarifs et les termes applicables. Toutes autres garanties formelles ou implicites concernant ce produit y compris les garanties de qualité marchande et de validité pour un objectif particulier sont ainsi rejetées. Certains états ne permettent pas le rejet de garanties implicites ou de limitations sur la durée d'une garantie implicite, la limitation ci-dessus ne s'applique alors éventuellement pas à vous.

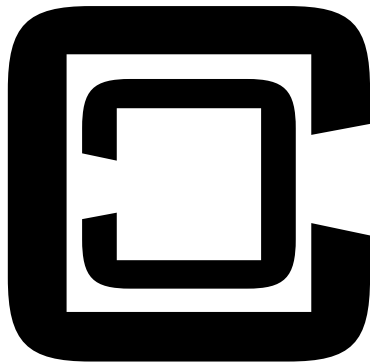
Si votre produit sort donc de la garantie stipulée ci-dessus, votre seule et unique solution reste la réparation ou le remplacement comme précisé ci-dessus. En aucun cas ClipperCreek, un de ces vendeur ou représentant, ou une de ses maisons mères, ne sera responsable envers un client ou toute autre tierce partie pour tout dommage s'ajoutant au prix d'achat du produit.

Cette limitation s'applique à tous types de dommages, y compris les dommages directs ou indirects, de l'argent ou des économies perdus, ou tout autre dommage accidentel ou consécutif à une rupture de contrat, un tort, ou autre ou tout autre raison entraînant une impossibilité d'utiliser le produit, même si ClipperCreek ou un représentant de ClipperCreek a été prévenu de la possibilité d'un tel dommage ou d'une réclamation de la part d'un tiers. Certains états ne permettent pas le rejet ou la limitation de dommages sur des produits, la limitation ci-dessus peut alors ne pas s'appliquer pour vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre.

#### **Pour obtenir votre servie garantie :**

Appelez votre représentant local ou ClipperCreek au numéro ci-dessus. On vous donnera alors les informations nécessaires concernant ce service. Si vous renvoyez le produit dans le cadre de cette garantie, vous devez alors souscrire une assurance pour cet envoi, payer à l'avance les frais de port, et emballer correctement le produit dans son emballage d'origine ou un équivalent. Vous êtes responsable de toute perte ou dommage qui pourrait arriver pendant ce transport. Vous devez pouvoir fournir une preuve de l'achat de ce produit et de la date de l'achat avant que tout service de garantie ne puisse vous être proposé.



CLIPPERCREEK, INC.  
11850 KEMPER RD., SUITE E  
AUBURN, CA 95603  
[WWW.CLIPPERCREEK.COM](http://WWW.CLIPPERCREEK.COM)